

# Hospiz- und Trauerbegleitung am Lebensende



**Landesstützpunkt**

Hospizarbeit und  
Palliativversorgung  
Niedersachsen e.V.



## Was ist Hospizarbeit?

Schwerkranke und sterbende Menschen sowie ihre Zugehörigen wünschen sich in der letzten Lebensphase und beim Trauern oft **Unterstützung**. Neben einer guten Versorgung durch Ärzt\*innen und Pflegefachkräfte ist die menschliche und persönliche Unterstützung **im Alltag** besonders wichtig. Unsere ehrenamtlichen Hospizbegleiter\*innen stehen den betroffenen Menschen und ihren Zugehörigen in dieser Zeit bei und **begleiten sie in der letzten Lebensphase und danach**.

Die Ehrenamtlichen werden **sorgfältig** auf diese Tätigkeit **vorbereitet**. Die Begleitung durch Ehrenamtliche ist für schwerkranke Menschen und ihre Zugehörigen kostenlos.

## Unsere Angebote:

- Telefonische und persönliche Beratung
- Regelmäßige Besuche und Zeit für Gespräche
- Unterstützung und Entlastung der Zugehörigen
- Informationen und Beratung zu medizinischen und pflegerischen Angeboten
- Unterstützung bei Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht
- Begleitung zuhause, im Pflegeheim, im Krankenhaus, im Hospiz und wo immer Sie wünschen

**Bei Fragen oder Interesse kontaktieren Sie uns gerne.**

# المرافقة في مضافة ما قبل الوفاة وأثناء النزع الأخير وفي حالات الحزن في آخر الحياة



**HOSPIZ- UND  
PALLIATIVVERBAND  
NIEDERSACHSEN E.V.**

**Landesstützpunkt**

Hospizarbeit und  
Palliativversorgung  
Niedersachsen e.V.



## ما هو عمل مضافة ما قبل الوفاة وأثناء النزع الأخير؟

يتمنى الناس شديدي المرض ومن هم في آخر فترة حياتهم (في حالة الاحتضار، أو النزع الأخير) وأثناء الحزن وأقربائهم وأصدقائهم أيضاً الحصول على الدعم في أغلب الأحيان. ويكون الدعم الإنساني والشخصي في الحياة اليومية مهمين بشكل خاص، إلى جانب الرعاية والإمداد الطبي الجيد من قبل الأطباء والطبيبات وقوى الرعاية الصحية. ويُعيّن المرافقون والمرافقات بشكل طوعي دون مقابل في مضافة ما قبل الوفاة وأثناء النزع الأخير التابعة لنا الأشخاص المتضررين وأقربائهم وأصدقائهم في هذا الوقت ويرافقوهم في حالة الاحتضار الأخير وبعدها.

ويتم تحضير المرافقين والمرافقات بشكل طوعي دون مقابل بشكل دقيق من أجل القيام بهذا العمل. والمرافقة من قبل المتطوعين الخيريين الذين يعملون دون مقابل هي مجانية للأشخاص شديدي المرض وأقربائهم وأصدقائهم.

## عروضنا

- تقديم الاستشارة الهاتفية والشخصية.
- الزيارات المنتظمة والوقت للمحادثات.
- الدعم والتخفيف عن أقرباء وأصدقاء الشخص المتضرر.
- تقديم المعلومات والاستشارة حول العروض الطبية وعروض الرعاية الصحية.
- تقديم الدعم بشأن التوكيل القانوني للمرضى والوكالة العامة الوقائية.
- المرافقة في المنزل، وفي دار الرعاية الصحية، وفي المستشفى، وفي مضافة ما قبل الوفاة وأثناء النزع الأخير وفي كل مكان ترغبون به.

إذا كان لديكم أسئلة أو إهتمام بهذا الأمر فتواصلوا معنا برحابة صدر.

**Мы предлагаем**

## **Сопровождение в хосписе и поддержка после утраты близкого человека**



**HOSPIZ- UND  
PALLIATIVVERBAND  
NIEDERSACHSEN E.V.**

**Landesstützpunkt**

Hospizarbeit und  
Palliativversorgung  
Niedersachsen e.V.



### **Что такое работа хосписа?**

Тяжелобольные и умирающие люди часто нуждаются в поддержке на последнем этапе своей жизни. Это относится и к их родственникам в период скорби. Кроме надлежащего ухода со стороны врачей и медсестер, особенно важна человеческая и личная поддержка в повседневной жизни. Наши волонтеры, работающие в хосписах, оказывают ее как умирающим, так и родственникам после смерти их близких.

Волонтеры тщательно подготовлены к этой деятельности. Тяжелобольным и их родственникам поддержка оказывается бесплатно.

### **Мы предлагаем:**

- Телефонные и личные консультации
- Регулярные посещения и время для бесед
- Поддержка и помощь родственникам
- Информация и консультации по медицинским вопросам и вопросам по оказанию ухода
- Помощь в составлении доверенности на случай болезни и распорядительских прав пациента
- Посещения на дому, в доме престарелых, в больнице, в хосписе и там, где это необходимо

**Обращайтесь к нам с Вашими вопросами**

# Hayatın sonunda hospis desteği ve yas danışmanlığı



**HOSPIZ- UND  
PALLIATIVVERBAND  
NIEDERSACHSEN E.V.**

**Landesstützpunkt**

Hospizarbeit und  
Palliativversorgung  
Niedersachsen e.V.



## Hospis çalışması nedir?

Gerek ağır hasta olup ölümü bekleyen insanların ve gerekse yakınlarının birçoğu, hayatlarının son döneminde ve yas tutarken destek görmek isterler. Doktorların ve bakım personelinin sunduğu iyi hizmetlerin yanı sıra günlük hayatta verilen kişisel ve bireysel destek de özel bir öneme sahiptir. Gönüllü hospis refakatçılarımız bu süreçte acılı insanların ve yakınlarının yanında olur ve hayatlarının son döneminde ve sonrasında hasta yakınlarına destek olurlar.

Gönüllülerimiz titiz bir şekilde görevlerine hazırlanıyor. Gönüllülerin verdiği refakat hizmeti, ağır hastalar ve yakınları için ücretsizdir.

## Sunduğumuz hizmetler:

- Telefonla ve birebir danışmanlık
- Düzenli ziyaretler ve sohbet için vakit ayrılması
- Yakınların desteklenmesi ve onlara kolaylık sağlanması
- Sunulan tıbbi hizmetler ve bakım hizmetleri hakkında bilgilendirme ve danışmanlık
- Tıbbi vasiyet ve tedbir vekâletnamesi konularında destek
- Evinizde, bakım yurdunda, hastanede, hospiste ya da istediğiniz herhangi bir yerde refakat

**Sorularınız olduğunda veya konu ile ilgilendiğinizde bizimle iletişime geçmekten çekinmeyin.**

# Hospice and grief counselling at the end of life



**HOSPIZ- UND  
PALLIATIVVERBAND  
NIEDERSACHSEN E.V.**

**Landesstützpunkt**

Hospizarbeit und  
Palliativversorgung  
Niedersachsen e.V.



## What is hospice care?

Seriously ill and dying people as well as their relatives would like to have **support** during the last phase of life as well as when in mourning. Along with good care from physicians and nursing staff, humane and personal support in **day-to-day life** is also important. Our hospice volunteers support the individuals involved and their relatives during the last phase of life and beyond.

The volunteers are **well prepared** for this task. The support provided by volunteers is free of charge for seriously ill people and their relatives.

## We offer:

- Counselling in person and by phone
- Regular visits and time for conversations
- Support and relief of the relatives
- **Available 24/7**
- Information and counselling with regard to medical and nursing services
- Support with regard to power of attorney and health care proxy for the patient
- Support at home, in the nursing home, in the hospital, in the hospice, and wherever you wish

**Please feel free to contact us if you are interested or have any further questions.**

# Accompagnement des personnes mourantes et accompagnement du deuil en fin de vie



**HOSPIZ- UND  
PALLIATIVVERBAND  
NIEDERSACHSEN E.V.**

**Landesstützpunkt**

Hospizarbeit und  
Palliativversorgung  
Niedersachsen e.V.



## Que sont les soins palliatifs ?

Les personnes très malades et les personnes mourantes ainsi que leurs proches souhaitent souvent être soutenus au cours de la dernière phase de la vie et du deuil. À côté des soins adéquats prodigués par les médecins et le personnel soignant, le soutien humain et personnel est particulièrement important dans la vie quotidienne. Nos accompagnateurs/accompagnatrices bénévoles viennent en aide aux personnes concernées et à leurs proches durant cette période et les accompagnent au cours de cette dernière phase de la vie et après.

Les bénévoles sont soigneusement préparés à cette tâche. L'accompagnement par des bénévoles est gratuit pour les personnes très malades et leurs proches.

## Nos offres :

- Consultation téléphonique et personnelle
- Visites régulières et temps pour les entretiens
- Soutien et assistance aux proches
- **Joignable 24 heures sur 24**
- Informations et consultation à propos des mesures médicales et des mesures de soins
- Soutien à propos du testament de vie et de la désignation de la personne de confiance
- Accompagnement à domicile, en 'établissement médicosocial, à l'hôpital, à l'hospice et ailleurs

**N'hésitez pas à nous manifester votre intérêt ou à poser vos questions.**